

夏 休 み の や く そ く

A vida durante as férias de verão no 2000

交 通 安 全 Segurança de trânsito

* 自 転 車 に 乗 る 時 : Para andar de bicicleta

- ① 決められた場所以外、では乗らない。
Só ande em local autorizado.
ひだりがわ いちれつ
(左側を 一列で)
Ande pelo lado esquerdo em fila.
- ② 一時停止と安全確認をする。
Quando for atravessar a rua, sempre Pare uma vez e verifique se está seguro.
- ③ ヘルメットは、必ずかぶる。
Use o capacete ao andar de bicicleta
- ④ 暗くなってから自転車に乗らない。
Não ande de bicicleta de noite.
- ⑤ ふみきり、横断歩道、信号では安全を確保
かめ、自転車からおりて渡る。
Para atravessar a rua, os trilhos e Semáforos, verifique bem a segurança, Desça da bicicleta e atravesse à pé.

* 歩 く 時 : Quando andar

- ① 一時停止と安全確認をする。
Quando atravessar rua, pare sempre para Verificar se está tudo seguro.
- ② 道路へのとび出しをしない。
Tome cuidado ao atravessar a rua.
- ③ 歩道橋、横断歩道などの安全施設を利用する。
Utilizar sempre a passarela e Faixas de pedestre.
- ④ ふみきりでは、列車の通過をよく確かめる。
Para atravessar o trilho, verificar bem se o trem já passou.

学 習 estudo

- ① 朝のすずしいうちに勉強しよう。
Estude de manhã nos horários mais refrescantes.
- ② よい本をたくさん読もう。
Leia bons livros.
- ③ 日誌は毎日きちんとやり、課題も計画を立てて早めにやりとげよう。
Faça o caderno de lição todos os dias, Planeje o que tem que fazer e não deixe Para fazer na última hora.
- ④ 作品募集には、進んで応募しよう。
Participe dos concursos de trabalhos manuais.

生 活 Vida diária

はや はや

- ① 早ね、早おきをしよう。
Dorme e acorde cedo
- ② あいさつをしっかりとしよう。: Vamos Cumprimente os outros calorosamente.
- ③ 進んでお手伝いをしよう。
Ajude sua família voluntariamente.

あそ び の き ま り Quando brincar

- ① 家を出る時は、家の人に行き先と帰る時刻をいう。
Ao sair de casa deve falar onde vai e a que horas volta para seus pais.
- ② 校区外へは、子どもだけでは遊びにいかない。
Não vá para longe de casa ou fora do seu Bairro escolar só com crianças.
- ③ お金や物の貸し借りをしない。
Coisas e empréstimo nem peça emprestado
- ④ 花火を人の方へむけたり、燃えやすいもののある所でだしたりしない。
Não aponte os fogos de artifício para as Pessoas, nem brinque com fogos em locais Onde tem coisas fáceis de pegar fogo.
- ⑤ 池、線路、道路工事現場などあぶない所で遊ばない。
Não brinque nos lugares perigosos como Lagoa, trilho, e onde está em obras.
- ⑥ 知らない人に誘われてもついていかない。
Não aceite convites de estranhos.

健 康 saúde

- ① 食後の歯磨きをしよう。
Escove os dentes depois das refeições.
- ② 食べすぎ、飲みすぎをしないようにしよう。
Não coma e nem beba demais.
- ③ 外出するときは、ぼうしをかぶろう。
Coloque sempre o boné antes de sair de Casa.
- ④ 歯・目・耳などの病気は、休み中に治そう。
Trate das doenças dos dentes, olhos e ouvido durante as férias.
- ⑤ テレビの見すぎ、テレビゲームのやりすぎに気をつけよう。
Cuidado para não assistir muita televisão nem jogar muito game.